

Appendix

Interview protocol

Investigating Students' Strategies in Learning Their English Pronunciation

Purpose	Theory	Interview Question
Introductory Question		Apa yang anda ketahui tentang pronunciation?
Introductory Question		Bagaimana pengalaman anda tentang belajar pronunciation
Kesulitan dalam belajar pronunciation	1. Most language teachers do not have useful strategies for teaching pronunciation, and they	Kesulitan apa yang anda saat belajar pronunciation?

	<p>do not know what strategies are appropriate when they meet a specific problem. (Wei, 2002)</p> <p>2. Teacher are often left without clear guidelines and are confronted with contradictory purposes and practice for pronunciation instruction, no systematic way of deciding what, when and</p>	
--	---	--

	how to teach. (Derwing and Foote, 2011)	
Strategidalambe lajar pronunciation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cartoon films are great choice to deliver any material, including pronunciation that young learners learn English by listening, imitating, and spelling it. (Pahin and Power, 2005) 2. Pronunciation training program can improve students' pronunciation 	Apa strategi andadalam belajar pronunciation

performance especially
in terms of English
vowel sounds and also
assessing their skill in
pronunciation is the
others strategies in
improving their
pronunciation. (Ha,
2013)

3. Song can increase
student motivation in a
pronunciation class;
motivation is a highly
significant factor in

	pronunciation. (Cheng, 1998)	
--	---------------------------------	--

Axial and Selective

Finding 1: Using Dictionary	
<p>kita buka kamus online atau apa yang ada pengucapan pronouncenya (P1.6).</p> <p>dilatih diulang-ulang terus (P1.9)</p> <p>dari buka kamus online ya mengecek kembali dictionary kalau ada yang nemuin yang unfamiliar word apalagi kalau udah ee ga ada ee teman yang bisa ngebantu ee gunain kamus online buat ngebantu cara ngepronounce (P1.14)</p> <p>dilatih berulang-ulang ya setelah itu nyambung sama ini sama biasanya nyambung sama buka kamus online setelah udah tau bagaimana cara itu cara mengucapkannya kadangkala didiscussion atau general discussion kadang saya gunakan kalimat itu lagi yang berhubungan sama dengan kata-kata yang bisa dipakai itu, (P1.18)</p>	<p>Translate Point:</p> <p>Dictionary is one of the strategies to improve students' pronunciation. Using online dictionary can help the students to know how to pronounce the correct words and to check unfamiliar words. After that the student can tried to read aloud and record what we read. From the result, we could listen what we pronounced so that we could know if it was the correct pronunciation or not. For example I do not know how to pronounce some word so I open the dictionary to know how to pronounce that words after that I will try to pronounce that word. Then, I repeat to imitate how to pronounce it, and I will memorize how to pronounce that word</p>

<p>saya membawa kamus kemudian didalam kamus tersebut terdapat cara pengucapannya,</p> <p>kemudian mendengarkan secara eerr audionya itu tentang pengucapan yang baik itu sendiri (P2.1).</p> <p>kita bisa membuka kamus online tentang cara pengucapannya dan disertai dengan audionya itu sendiri (P2.3).</p> <p>kita berusaha untuk read aloud itu kita juga merekam apa bacaan tadi. Nah dari hasil itu kita bisa mendengarkan oh tadinya kita itu mengucapkan ini oh kemudian bener ga sih kita pengucapannya kayak gini. Kita buka kamus dengerin dari kamus itu seperti apa dan kemudian kita menyesuaikan dengan apa yang kita ucapkan di audio recorder (P2.18)</p> <p>melihat buku atau membuka kamus elektrik (P3.4)</p> <p>saya tirukan berulang-ulang (P3.5)</p>	<p>Translate Statement:</p> <p>P1.6 I open online dictionary to know how to pronounce the correct words.</p> <p>P1.9 I repeat to practice the pronunciation from online dictionary.</p> <p>P1.14 I open online dictionary to check unfamiliar words. To help me if there is no anyone can help me so online dictionary it can help to know the way how to pronounce it.</p> <p>P1.19 If I find unfamiliar words, I use online dictionary to know the correct pronunciation so that I can practice by making a correct sentences in discussion activity.</p> <p>P2.1 I bring online dictionary which has way to pronounce the words. Besides, I listen to the audio of online dictionary in order to know how to pronounce the correct word.</p> <p>P2.3 We can open online dictionary about how to pronounce and it</p>
---	---

<p>mengulangi kalimat-kalimat maksudnya itu seperti kita setelah mendapatkan pelajaran dari dosen atau setelah kita pulang dari kampus setelah perkuliahan itu selesai. Saya mengulang lagi bacaan atau kalimat yang tadi didapat dalam kelas gitu jadinya saya mengulang lagi gimana tadi bacanya yang benar, Atau mencari bacaan bacaan yang hampir sama seperti akhiran-akhiran yang telah dipelajari seperti itu akan lebih memudahkan saya mengetahui cara membaca dengan baik dengan belajar pronunciation yang diulang ulang lagi seperti itu. (P3.8)</p> <p>kamus. Nah didalam kamus itu kan ada bagaimana cara pengucapannya, jadi misalnya kalau saya tidak tau bagaimana cara mengucapkannya saya membuka kamus untuk mengetahui bagaimana cara pengucapannya seperti apa gitu. Terus saya mencoba mengucapkannya tadi seperti itu maksudnya membuka</p>	<p>provide audio itself.</p> <p>P2.18 We tried to read aloud and record what we read. From the result, we could listen what we pronounced so that we could know if it was the correct pronunciation or not. We also used dictionary to check the correct pronunciation then we imitated what we pronounced in audio recorder.</p> <p>P3.4 I see book or open electronic dictionary</p> <p>P3.5 I imitate how to pronounce the words</p> <p>P3.8 I repeat again about the sentence at home after get material from the lecturer. I repeat how to pronounce word or sentence that we get in the class about the correct pronunciation or I looking for reading about the pronunciation that have similar sound. It can make me easier to know how to pronounce correctly with repeating practice.</p>
---	---

kamus tadi gitu (P3.10).

didalam hape kita ada aplikasi yang namanya kamus. Nah didalam kamus itu juga kan ada bagaimana cara pengucapannya seperti kata word misalnya bagaimana cara pengucapannya. Nah habis itu saya dengarkan bagaimana cara pronuciation itu tadi habis itu saya mengucapkannya kata tadi. Dengan kamus elektronik itu kita jadi tau bagaimana cara pengucapannya yang benar itu seperti apa (P3.11).

ada kalimat atau kata yang kita dapatkan. Nah saya belum tau pengucapannya gimana, terus saya cari bagaimana pengucapannya dikamus atau dikamus elektronik. Nah abis itu saya tirukan bagaimana cara pengucapannya itu berulang-ulang supaya saya ingat bagaimana cara pengucapan itu tadi. Terus saya mencoba mengucapkannya sudah benar atau belum sudah mirip atau belum

P3.10 I open dictionary that have how to pronounce, for example I do not know how to pronounce some word so I open the dictionary to know how to pronounce that words after that I will try to pronounce that word.

P3.11 In our phone has application like dictionary, so in dictionary has how to pronounce for example "word". After that I listen how to pronounce that word and after that I try to pronounce it. So, electronic dictionary can help us to know how to correct pronunciation.

P3.12 There are sentence or word that we get, and I do not know how to pronounce it, so I search in dictionary or electronic dictionary. After that I repeat to imitate how to pronounce it, and I will memorize how to pronounce that word. After that I try to pronounce the word is correct or not with in dictionary.

<p>yang dengan yang ada dikamus tadi pengucapan sayanya gitu (P3.12).</p>	
<p>Finding 2: Watching English Movie</p>	
<p>Nonton film berbahasa inggris dengan translate bahasa Inggris (P1.2)</p> <p>mendengarkan kembali (P1.5)</p> <p>mengingatnya kembali (P1.7)</p> <p>didengar gimana cara pengucapannya (P1.8)</p> <p>mendengarkan kembali itu difilm itu kadang kan misalnya saya menemukan kata yang ee unfamiliar word kadang kan saya ulang kembali filmnya lalu saya dengar kembali apa yang diucapkannya kadang kan film-film dari british dari pengucapan (P1.13)</p> <p>didalam game atau film itu ada beberapa kata yang kadang jarang</p>	<p>Translate Point:</p> <p>Increasing pronunciation will get from watching English movie.</p> <p>There are some activity to increase pronunciation skill in watching English movie such as see the English subtitle in that movie, then I repeat what I listen and always repeat to remember the words in that movie and then listen how to pronounce the correct words. If I find some unfamiliar word from the English movie, I repeat the English movie to listen those unfamiliar words. And then watching English movie not only can about the story but also can practice how to pronounce the correct word. The example movie that had</p>

didengar. Nah setelah nonton atau main game itu aku dengerin kata tadi dan mengingat kembali gimana cara pronounciationnya (P1.15)

nonton film itu sekalian meningkatkan cara pengucapannya ga cuma ngikutin alur cerita tetapi ngikutin juga bagaimana cara mereka mengucapkannya itu lumayan penting buat belajar bahasa inggris. (P1.16)

itu film-film marvel mas semuanya (P1.17)

nonton film atau main game dengerin mas gimana cara mengucapkannya suatu kata tersebut. Oh kata ini gini pengucapannya kata ini gini pengucapannya. Contohnya kata explain gini pengucapannya gitu sih mas (P1.20)

menonton terus ada subtitlenya(P2.3)

menonton untuk meningkatkan pronounciation kita tidak hanya menonton terus diem saja gitu kan terkadang kita kan curious dan

been watching such as all of about marvel and Sherlock Homles and film from Agatha Christie.

Translate Statement:

P1.2 I learn pronounciation from watching English movie with English subtitle.

P1.5 I repeat what I listen from English movie.

P1.7 I always repeat to remember the words which I got from the game and English movie.

P1.8 I listen how to pronounce the correct words from the game and English movie

P1.13 if I find some unfamiliar word from the English movie, I repeat the English movie to listen those unfamiliar words.

P1.15 In game or English movie, usually I find some unfamiliar words then, I listen to unfamiliar word to know and to remember

<p>penasaran yang mereka omongin itu apa dan kita pengen bisa ngomong seperti yang mereka ucapkan nah jadi kita menonton kemudian kita cari subtitlenya yang berbahsa inggris yang sesuai kita bisa latihan dari hasil kita tonton itu sendiri jadi kayak misalnya kita play kemudian kita pause kita ulangi ee dengan mengucapkan kata-kata itu sendiri (P2.8)</p> <p>saya nonton film tentang serial sherlock holmes dan film dari agatha christie (P2.10).</p>	<p>how to pronounce them well.</p> <p>P1.16 From watching English I not only can about the story but also I can practice how to pronounce the correct word</p> <p>P1.17 I often watch all of marvel movies</p> <p>P1.20 I watch English movie or play game while I listen to some word on how to pronounce the words such as “explain”.</p> <p>P2.3 I watch movie with English subtitle</p> <p>P2.8 Watching movie with English subtitle can increase our pronunciation by playing and pausing it to repeat the words.</p> <p>P2.10 I watch English movie about Sherlock Homles and film from Agatha Christie</p>
<p>Finding 3: Understanding phonetic symbol</p>	
<p>dicatet biasanya abis dari itu mengetahui apa namanya apa yang udah kita dapet dicatet supaya tidak lupa (P1.4).</p> <p>pas yang dalam pelajaran misalnya dalam discussion terus ada ee</p>	<p>Translate Point:</p> <p>To improve students’ pronunciation should understand about symbol phonetic to help the students know how to pronounce the</p>

<p>misalnya dosen menjelaskan dan saya menemukan unfamiliar word unfamiliar pronounce ditelinga saya nah terkadang saya catet apa namanya bagaimana dia pronouncenya apa dalam bentuk alphabet di english itu phonetic dalam phoneticnya dicatet gitu (P1.11).</p> <p>Contohnya seperti coast, impress seperti itu mas kan jarang kita denger kan mas jadi dicatet kata kata tadi (P1.12)</p> <p>mengerti syimbol phonetic (P3.3)</p> <p>mengerti phonetic simbol itu seperti setiap didalam kamus atau setiap kata iitu ada pengucapan eerr tulisan phonetic simbolnya jadinya akhirannya yang bacanya teh, ceh, atau seperti ei, au, ou, e.</p> <p>Jadinya kita harus tau ooo simbolnya kayak gini simbolnya ceh kayak apa itu dibaca apa kayak teh, ceh simbolnya seperti ini harus dibaca ceh. Jadinya kita harus tau simbol-simbol phonetic yang ada didalam kata tersebut seperti itu kan didalam kamus ada kan cara</p>	<p>words. For example uch as “teh”,”ceh”, “ei”, “au”, “ou”, “e”. so we should know the phonetic symbol to make easy we pronounce some words.</p> <p>Translate Statement:</p> <p>P1.4 I take a note some words after knowing what we got from the learning process.</p> <p>P1.11 During in discussion activity, if the lecturer explain the material, I usualy find unfamiliar words then, I take a note how to pronounce based on phonetic symbols.</p> <p>P1.12 For the unfamiliar words, those are coast, impress.</p> <p>P3.3 We should understand about symbol phonetic.</p> <p>P3.9 we should understand symbol in learning pronunciation such as “teh”,”ceh”, “ei”, “au”, “ou”, “e”. so we should know the symbol and how to pronounce that symbol. The other example likes “e”</p>
--	---

<p>membaca jadinya kita harus benar benar tau setiap ejaan atau kata ee simbolnya itu simbol huruf simbol setiap itu kan berbeda beda jadi kita harus tau gitu bacanya. Contoh nya seperti simbol e kebalik itu bacanya seperti apa terus huruf teh, ceh, th itu dibacanya seperti apa jadinya kita harus tau simbol dalam phonetic tersebut gitu sih menurut saya (P3.9).</p>	<p>how to pronounce that symbol, so we should know the symbol and how to pronounce it</p>
<p>Finding 4: Playing Game</p>	
<p>Saya belajar dari game (P1.1)</p> <p>Untuk mengingatnya kembali (P1.7)</p> <p>Terus kalau masalah susah pengucapan itu setelah didengar gimana cara pengucapannya (P1.8)</p> <p>Didalam game atau film itu ada beberapa kata yang kadang jarang didengar. Nah setelah nonton atau main game itu aku dengerin kata tadi dan mengingat kembali gimana cara pronounciationnya (P1.15)</p>	<p>Translate Point: Playing game can improve pronunciation skill because I often playing game, and I always listen how to pronounce English words from the game itself. In the game, I not only playing the game but also I always repeat to remember the words which I got from the game and then listen how to pronounce the correct words from the game. For example of the game that I play such as Assasin, Dota, Burnout, Civilization.</p>

karna game itu dimainin setiap hari, jadinya terbiasa denger bahasa inggris dan itu ngebuat pronounciation kita meningkat karna sering mendengarkan pengucapan dengan bahasa inggris di game tadi mas. Untuk contoh game yang sering aku mainin sih banyak mas kayak Assasin, Dota, Burnout, Civilization (P1.19).

Nonton film atau main game dengerin mas gimana cara mengucapkannya suatu kata tersebut. Oh kata ini gini pengucapannya kata ini gini pengucapannya. Contohnya kata explain gini pengucapannya gitu sih mas (P1.20),

Translate Statement:
P1.1 I learn pronounciation from game.
P1.7 I always repeat to remember the words which I got from the game and English movie.
P1.8 I listen how to pronounce the correct words from the game and English movie
P1.15 In game or English movie, usually I find some unfamiliar words then, I listen to unfamiliar word to know and to remember how to pronounce them well.
P1.19 I often playing game, and I always listen how to pronounce English words from the game itself such as Assasin, Dota, Burnout, Civilization.
P1.20 I watch English movie or play game while I listen to some word on how to pronounce the words such as “explain”.

<p>bertanya sama temen (P1.3).</p> <p>lagi discussion didalam kelas terus ada mispronounce kadang kan aa itu kan dari misalnya dari mispronounce itu kita nyadar kalo kita tu salah lalu eee kita biasanya saya itu merespon gitu langsung bertanya keteman disebelah saya langsung ini misalnya eppel misalnya apel apel apel (P1.10)</p>	<p>Translate Point: I ask my friend to know the way how to pronounce that words. For example During discussion in classroom, if there are missing pronunciation, I ask my friend how to pronounce the correct word</p> <p>Translate statement P1.3 I ask my friend about the pronunciation skill.</p> <p>P1.10 During discussion in classroom, if there are missing pronunciations, I ask my friend how to pronounce the correct word.</p>
<p>Finding 6: Reading Aloud</p>	
<p>latihan diluar dari jam (P2.5)</p> <p>kita membaca poster atau sign yang ada bahasa inggrisnya (P2.7)</p> <p>biasanya kan melihat eerrr kayak sign yang menarik perhatian saya nah disitu kadang saya membacanya itu ngga cuma baca aja tapi saya melihat kata tersebut dan mencoba mengucapkannya seperti itu sih dan mencari arti dari kata itu tadi apa seperti itu (P2.11).</p>	<p>Translate Point: Read aloud is the one of strategies to improve students' pronunciation skill because I usually learn of how to pronounce some words in one sentence, and I will check again whether what I say is correct or not, and usually what appears to be a problem is similar sound between a word and the other word. The example for</p>

<p>global warming, save our earth, kemudian yang berkaitan dengan go green gitu (P2.12).</p> <p>strategi diluar itu maksudnya saya lebih ke belajar otodidak atau mandiri dengan cara saya mencari sendiri cara pronounciation itu seperti apa (P2.13).</p> <p>membaca novel dengan read aloud (P2.6)</p> <p>Untuk novel sendiri karena saya suka cerita tentang detektif nah itu saya biasanya membaca serial novel Sherlock holmes, terus juga buku dari agatha christie (P2.8).</p> <p>tentang bagaimana bunyinya atau soundnya itu. Nah maksud saya read aloud disini ketika ada misalnya satu kalimat nah disini saya belajar untuk mengucapkan kalimat tersebut kemudian saya mengecek apakah yang saya ucapkan tersebut benar atau tidak. Nah itukan untuk melatih pronounciation itu berkaitan dengan bunyi</p>	<p>the similar sound is like “sea” which means “laut” and “see” which means “melihat” and “won which means “menang” and “want” which means “mau”. I read novel about Sherlock Homles, and also book from Agatha Christie.</p> <p>Translate Statement:</p> <p>P2.5 I practice pronounciation out of classroom.</p> <p>P2.7 We read English poster</p> <p>P2.11 I do not only see interesting poster, but also try to pronounce the words.</p> <p>P2.12 Poster about Global Warming, Save Our Earth, after that about Go Green</p> <p>P2.13 I prefer to learn autodidact by looking for the way how to pronounce words.</p> <p>P2.6 We read novel by reading aloud</p>
---	--

bagaimana kayak pergerakan bibir, lidah untuk mengucapkan sesuatu yang benar . dipermasalahkan dalam pronunciation kayak misalnya satu kata dengan kata yang lain itu kan mirip bunyinya tapi cara pengucapannya itu bisa jadi berbeda nah disitu saya mencoba untuk mengucapkannya dengan cara read aloud (P2.14).

sea yang artinya laut sama dengan see yang artinya melihat itu kan sama pronunciationnya tapi kan itu beda artinya kemudian kayak won yang artinya menang dengan want yang artinya mau, (P2.15)

kita berusaha untuk read aloud itu kita juga merekam apa bacaan tadi. Nah dari hasil itu kita bisa mendengarkan oh tadinya kita itu mengucapkan ini oh kemudian bener ga sih kita pengucapannya kayak gini. Kita buka kamus dengerin dari kamus itu seperti apa dan kemudian kita menyesuaikan dengan apa yang kita ucapkan di audio recorder (P2.18)

P2.8 For novel itself because I like story about detective, so I often read novel about Sherlock Homles, and also book from Agatha Christie.

P2.14 From the reading, I usually learn of how to pronounce some words in one sentence, and I will check again whether what I say is correct or not, and usually what appears to be a problem is similar sound between a word and the other word.

P2.15 The example for the similar sound is like “sea” which means “laut” and “see” which means “melihat” and “won which means “menang” and “want” which means “mau”. Those words have similar pronunciation, but actually they have different meaning.

P2.18 We tried to read aloud and record what we read. From the result, we could listen what we pronounced so that we could know if it was the correct pronunciation or not. We also used dictionary to

	<p>check the correct pronunciation then we imitated what we pronounced in audio recorder.</p>
<p>Finding 7: Recording one's self conversation</p>	
<p>merekam percakapan atau merekam suara kita sendiri (P2.16). kita berusaha untuk read aloud itu kita juga merekam apa bacaan tadi. Nah dari hasil itu kita bisa mendengarkan oh tadinya kita itu mengucapkan ini oh kemudian bener ga sih kita pengucapannya kayak gini. Kita buka kamus dengerin dari kamus itu seperti apa dan kemudian kita menyesuaikan dengan apa yang kita ucapkan di audio recorder (P2.18)</p>	<p>Translate Point: that I do is recording dialogue or our own voice, after that We tried to read aloud and record what we read we could listen what we pronounced so that we could know if it was the correct pronunciation or not. Translate Statement: P2.16 The other strategies that I do is recording dialogue or our own voice P2.18 We tried to read aloud and record what we read. From the result, we could listen what we pronounced so that we could know if it was the correct pronunciation or not. We also used dictionary to check the correct pronunciation then we imitated what we pronounced in audio recorder.</p>

<p>Finding 8: Looking for friends to be speaking partner</p>	
<p>mencari teman atau partner lawan bicara (P2.17)</p> <p>dikasih dari dosen itu misalnya kita suruh membuat naskah eerr dialog conversation dialog atau dialog yang berkaitan dengan percakapan antara dua orang atau tiga orang nah disitu contohnya ketika ada percakapan itu kan ada bagian yang si pembicara satu, dua atau tiga. Nah disitu kan kita bisa berlatih dengan teman-teman kita untuk membaca naskah tersebut, jadi selain kita yang sebelumnya hanya latihan dengan merekam diri sendiri melalui audio recorder itu kita juga bisa merekam pembicaraan antara kita dan teman kita. Nah disitu kan kayak misalnya dalam conversation itu ada cara pronounciationnya misalnya ketika bertanya seperti apa kemudian cara menjawab seperti apa jadi itu menurut saya</p>	<p>Translate Point:</p> <p>Looking for friends to be speaking partner to improve student pronunciation. We were asked by the lecturer to make dialogue conversation after that we could also practice with our friend to read script and then record not only our own voice but also our friends' voice to correct one another to get feedback in pronunciation.</p> <p>Translate Statement:</p> <p>P2.17 I also look for friends to be speaking partner</p> <p>P2.21 We were asked by the lecturer to make dialogue conversation, and we could also practice with our friend to read script. Besides, we could record not only our own voice but also our friends' voice to correct one another to get feedback in pronunciation.</p>

membutuhkan orang lain atau teman untuk memberikan feedback dalam hal pronunciation (P2.20).	
--	--